

Csoportos Keretnapos Üzleti Utazásbiztosítás szerződés/Group Business Travel Insurance Policy

Semmelweis Egyetem

Kötvényszám/Policy number: 955 000004

Szerződő neve/Policy holder :	Semmelweis Egyetem
Szerződő címe/Policy holder address :	1085 Budapest, Üllői út 26.
A biztosítási fedezet kezdetének a napja:	2023.05.06
<i>Initial start date :</i>	
	Biztosítási időszak kezdete: 2026.05.06
	<i>Start date of the insurance period :</i>
Biztosítási időszak:	Biztosítási időszak vége: 2027.05.05
<i>Insurance period :</i>	<i>End date of the insurance period :</i>
	Mindkét napot beleértve, határozatlan időtartamra, automatikus meghosszabbítással. <i>Including both dates, indefinite term, with automatic renewal.</i>
Biztosítottak:	A Szerződő alkalmazásában álló, illetve a Szerződővel alvállalkozói vagy megbízási jogviszonyban, illetve hallgatói, tanulói jogviszonyban levő 80 év alatti természetes személyek/Employees, contractors and work assignment parties, or students of the Policyholder under age 80
<i>Insured persons :</i>	
Fedezet típusa/Type of coverage :	First Class
Limit menetrendszerinti repülőjárat esetén:	40.000.000 HUF
<i>Scheduled Flight Accumulation Limit :</i>	
Díjfizetés gyakorisága:	<i>éves/yearly</i>
<i>Frequency of premium payment :</i>	
Záradék 1/Clause 1 :	A biztosítási fedezet fizikai munkavégzésre is kiterjed./The insurance coverage covers blue-collar work as well.
	A gépjármű asszisztencia szolgáltatások esetén a Biztosító kockázatviselése a biztosítás tartamán belül Magyarország, illetve zöldkártya érvényességi területéhez tartozó európai országok (kivéve Törökország ázsiai része, Oroszország és Fehéroroszország)/In the case of car assistance services, the Insurer's risk coverage for the duration of the insurance is Hungary and the European countries within the territory of the green card (except the Asian part of Turkey, Russia and Belarus)
Záradék 2/Clause 2 :	A Biztosítási fedezet a Semmelweis Egyetem Hallgatói esetében kizárólag a Semmelweis Egyetem megbízásából, az Egyetem érdekében és képviselőjében történő hivatalos utazások esetében terjed ki/ In the case of Semmelweis University Students, the insurance covers only official travel on behalf of Semmelweis University, in the interest of and on behalf of the University.
Záradék 3/Clause 3:	A biztosítási fedezet kiterjed a Semmelweis Egyetem megbízásából megvalósuló azon külföldi utazásokra is, amelyeket a Biztosított sürgősségi vészállítás, transzplantációs tevékenység, valamint nemzetközi szervdonációs együttműködés (különösen szervkivétel, szervszállítás) keretében végzett munkavégzés céljából tesz meg/ The insurance coverage also extends to foreign trips undertaken on behalf of Semmelweis University, which the Insured undertakes for the purpose of emergency blood transport, transplantation activities, and international organ donation cooperation (in particular organ removal and organ transport).
Záradék 4/Clause 4:	Kiegészítő záradék – részben ösztöndíjjal finanszírozott hivatalos utak esetén A biztosítási fedezet kiterjed a Semmelweis Egyetem hallgatóinak és munkavállalóinak azon rövid időtartamú utazásaira, amelyek konferencián vagy szakmai eseményen való részvétel céljából a Semmelweis Egyetem megbízásából, annak érdekében és képviselőjében hivatalos kiküldetésnek minősülnek, abban az esetben is, ha az utazás költségei részben pályázati vagy ösztöndíj jellegű támogatásból kerülnek finanszírozásra, és a Semmelweis Egyetem a fennmaradó költségeket kiküldetés keretében téríti. A biztosítási fedezet nem terjed ki azokra az esetekre, amikor az utazás célja tanulmányi ösztöndíj.
Záradék 5/Clause 5:	Supplementary Clause – Official Travel Partly Financed by Scholarships or Grants The insurance coverage shall extend to short-term travel undertaken by students and employees of Semmelweis University for the purpose of participating in conferences or professional events, provided that such travel qualifies as an official assignment carried out on the commission of, in the interest of, and on behalf of Semmelweis University. Coverage shall apply even where the travel expenses are financed in part from grant-based or scholarship-type funding, and where Semmelweis University reimburses the remaining costs within the framework of an official assignment. The insurance coverage shall not extend to cases where the primary purpose of the travel is a study scholarship

Biztosítási feltételek/Terms&Conditions :

Területi hatály/Operative Time :

Biztosító/Insurer :

Kárbejelentés/File a claim :

24 órás Asszisztencia /24 hours Assistance :

Budapest, 2026.05.15

**Csoportos keretnapos üzleti utasbiztosítás Szerződési Feltételek 001-2023/
Colonnade Group Business Travel terms and conditions 001-2023**

OT1 - Üzleti út Magyarországon kívül/Business Trip Outside Hungary

*OT2 - Üzleti út az Állandó lakóhely szerinti országon kívül/Business Trip Outside Permanent
Country of Residence*

Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe/

Colonnade Insurance S.A. Branch Office in Hungary

1134 Budapest, Váci út 23-27.

www.colonnade.hu

utaskar@colonnade.hu

assistance@colonnade.hu

0036(1)460-1500



**Colonnade Insurance S.A.
Magyarországi Fióktelepe/
Branch Office in Hungary**

Szolgáltatási táblázat/Table of Benefits

A Szerződő alkalmazásában álló, illetve a Szerződéssel a vállalkozói vagy megbizási jogviszonyban, illetve hallgatói, tanuló jogviszonyban levő 80 év alatti természetes személyek/Employees, contractors and work assignment parties, or students of the Policyholder under age 80 OT1 - Üzleti út Magyarországon kívül/Business Trip Outside Hungary OT2 - Üzleti út az Állandó lakóhely szerinti országon kívül/Business Trip Outside Permanent Country of Residence „A” fejezet: Csoportos balesetbiztosítás/“A” section: Group Personal Accident	
Szolgáltatás/Coverages	Biztosítási összeg / Ft / Fő SUM Insured/HUF/person
Teljes biztosítási összeg/Total Sum Insured	393.540.000
A1 Baleseti halál/Accidental death	8.000.000
A2 Maradandó teljes rokkantság/Permanent Total Disability	8.000.000
A2 Maradandó részleges rokkantság/Permanent Partial Disability	8.000.000

OT1 - Üzleti út Magyarországon kívül/Business Trip Outside Hungary OT2 - Üzleti út az Állandó lakóhely szerinti országon kívül/Business Trip Outside Permanent Country of Residence „B” fejezet: Utasbiztosítás/ “B” section: Travel Insurance	
Szolgáltatás/Coverages	Biztosítási összeg / Ft / Fő SUM Insured/HUF/person
B1.1 Sürgősségi Orvosi és utazási költségek/Medical and Emergency travel expenses mely tartalmazza: Utazási költségek családtag és helyettesítő részére/ Travel and Accommodation expenses for Family Member and Business Colleague included	300.000.000
B1.1a Sürgősségi fogászati költségek/Emergency Dental expenses	250.000
B1.2 Mentési költségek/Rescue expenses Temetési költségek/Funeral expenses	Limit nélkül/Unlimited 2.000.000
B1.3 Segítségnyújtás/Assistance services Asszisztencia szolgálat telefonhívás költsége/Calls to emergency helpline	-
B1.4 Jogi költségek/Legal expenses	20.000
B1.5 Általános felelősség/Personal liability	10.000.000
B2 Személyes vagyontárgyak/Personal property Poggyászkésés - 4 órán túl/Baggage delay - over 4 hours	50.000.000 500.000
Utazási és szállás többletköltsége, újrabeszerezés költsége személyi okmányok, utazási jegyek és dokumentumok elvesztése esetén/ Travel, Accommodation, and Replacement cost in case of loss of personal documents, tickets, travel documents	200.000
B3 Fizetési eszközök/Money mely tartalmazza: utazási csekkek, utazási jegyek ellopása, elvesztése, bankkártya, hitelkártya illetéktelen felhasználása/ traveller's cheques, travel tickets, fraudulent use of credit, debit or charge cards included	200.000
Készpénz/Cash	200.000
B4 Járástörlet, járatkésés, útvonal módosítás, útlemondás/ Cancellation, curtailment and delay Utazási és szállás költségek/ Travel and accommodation expenses up to: Járatkésés - 4 órán túl/Flight delay - over 4 hours	100.000 -
Járat lekésése/Missing a flight	500.000
B5 Gépelértés, Emberrablás, illetve Túszejtés/Hi-jack, Kidnap, Hostage	15.000/óra(hour), max. 100.000

Ezúton igazoljuk, hogy a biztosítási fedezet kiterjed a COVID-19 megbetegedésből eredő károkra is./
Hereby we confirm that we provide coverage for diseases due to COVID-19.

Kiegészítő gépjármű asszisztencia biztosítás/Car Assistance Insurance	
Szolgáltatás/Coverages	Biztosítási összeg / Ft / Fő SUM Insured/HUF/person
Információs szolgáltatás/Information	Tartalmazza/Included
Közüti segélyszolgálat, helyszíni javítás vagy szervízbe szállítás/ Roadside assistance, on the spot repair, transport to the service	100 000
Megőrzés, tárolás/Clearance and disposal	5 000/nap(days) , max. 5 nap(days)
Meneképtelen autó hazaszállítása/Transport the stalled vehicle to home	350 000
Telefon és taxiköltségek megtérítése/Phone and taxi costs	20 000
Szállodában történő elhelyezés/Accommodation	20 000/fő/éj (max. 2 éjszaka) 20 000/person/night (max. 2 nights)
Tovább és visszautazás megszervezése/Journey continuation	200 000
Bérajtó kölcsönzés/Replacement car	20 000/nap (max.3 nap) 20 000/day (max. 3 days)

MÓDOSÍTÁSI ZÁRADÉK / AMENDMENT CLAUSE
(Csoportos baleset-, betegség-, és utasbiztosítás) / (Group accident, health and travel insurance)

1. A Biztosítási szerződés módosítása

A Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe (székhely: 1134 Budapest, Váci út 23-27.; továbbiakban: Biztosító) minden évben a Biztosítási szerződés évfordulója alkalmával a díjszámítás alapját képező adatok változása alapján jogosult aktualizálni a biztosítási szerződést.

1. Amendment of the Insurance contract

Colonnade Insurance S.A. Branch Office in Hungary (headquarter: HU-1134 Budapest, Váci út 23-27.; hereinafter as: Insurer) is eligible to update the insurance contract according to the changes in the circumstances which serve as a basis for the calculation of the insurance premium yearly, with effect from the anniversary of the insurance contract.

2. A Biztosítási díj módosításának mechanizmusa

A biztosítási díj módosításának alapjául a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett fogyasztási főcsoportok árindexeinek átlaga figyelembevételével és az orvosi költségek indexszámai szolgálnak.

2. Mechanism for amending the Insurance premium

The average of the price indices of the main groups of consumption published by the Hungarian Central Statistical Office and the index numbers of the medical expenses serve as a basis for amending the insurance premium.

3. A módosítás elfogadása, annak jogkövetkezményei és a Biztosító teljesítésére gyakorolt hatása

A Biztosító a módosított díjról a Biztosítási szerződés évfordulója előtt legalább 60 nappal írásban értesíti a Szerződőt.

Amennyiben a Szerződő elfogadja a Biztosítási szerződés aktualizálását, akkor nincs teendője. Biztosító megküldi a Szerződőnek a módosított kötvényt, amely alapján az évfordulót követően az aktualizált biztosítási díjjal folytatódik a szerződése.

Amennyiben a Szerződő nem fogadja el a módosítást, akkor ezt a Biztosító felé az évforduló előtt minimum 45 nappal írásban jeleznie kell. Ebben az esetben a szerződés az évfordulót követően is változatlan éves díjon folytatódik.

Figyelem! Amennyiben a Szerződő nem jelzi a megadott határidőben, hogy nem kíván élni az aktualizálással, akkor az a módosított biztosítási díj elfogadásának minősül.

A biztosítási díj módosítására először a szerződés létrejöttét követő első évforduló alkalmával, meglévő szerződés esetén pedig a Módosítási záradék elfogadását követő első évforduló alkalmával kerül sor.

Jelen pont szerinti záradékra tekintettel a Biztosítási feltételek eltérnek a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezéseitől.

3. Acceptance of the amendment, its legal consequences and effect on the fulfillment of the insurance policy by the Insurer

The Insurer notifies the Policyholder about the amended insurance premium in writing no later than 60 days prior to the anniversary of the Insurance.

In case the Policyholder accepts the updated conditions of the Insurance, no further actions are necessary. The Insurer sends the amended policy to the Policyholder, according to which the insurance contract is renewed with the updated insurance premium on the anniversary.

In case the Policyholder does not wish to accept the amendment, the Policyholder shall notify the Insurer in writing no later than 45 days prior to the anniversary. In this instance, the insurance shall be renewed with unchanged insurance premium on the anniversary.

Attention! In case the Policyholder does not notify the Insurer about the refusal of the amendment within the deadline specified above, the amended insurance premium is considered to be accepted. In case of new contracts, amendment is carried out by the Insurer on the first anniversary following the conclusion of the insurance contract. In case of existing contracts, amendment is carried out by the Insurer on the first anniversary following the acceptance of present Amendment clause.

With regard to the clause according to this point, the Insurance terms differ from the relevant sections of the Hungarian Civil Code.

4. Egyéb

A Biztosító által tett ajánlatban rögzített indexálástól eltérő módosítási igény esetén a Szerződőnek lehetősége van a Biztosítási szerződés aktualizálására az évfordulótól függetlenül is.

4. Others

In case the Policyholder wishes to update the insurance contract in a different way compared to the Amendment clause provided by the Insurer, the Policyholder may initiate the amendment of the Insurance contract regardless of the anniversary of the insurance.

A jelen biztosítási feltételek szerint megfizetett biztosítási díj ellenében a Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe a jelen biztosítási feltételekben, a Biztosítási Részletezőben, a Szolgáltatási Táblázatokban, a mellékelt kiegészítő feltételekben, illetve módosításokban meghatározott biztosítási fedezetet nyújtja a biztosítás időszakra. A biztosítási szerződés a Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe erre meghatalmazott képviselője által történt aláírást követően válik érvényessé.

Provided that the premium has been paid in the required manner, Colonnade Insurance S.A. Branch Office in Hungary will provide the insurance cover set out in this policy and Schedule and in any attached memoranda or endorsements for the Period of Insurance. This Policy will not be in force unless it is signed by a person authorised by Colonnade Insurance S.A. Branch Office in Hungary.